



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Административный комитет**Соглашения 1958 года****Шестьдесят четвертая сессия**

Женева, 15 марта 2017 года

**Исполнительный комитет
Соглашения 1998 года****Сорок девятая сессия**

Женева, 15 и 16 марта 2017 года

Административный комитет**Соглашения 1997 года****Девятая сессия**

Женева, 15 марта 2017 года

Аннотированная предварительная повестка дня

171-й сессии Всемирного форума, которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч. 00 м. во вторник, 14 марта 2017 года,

шестьдесят четвертой сессии Административного комитета

Соглашения 1958 года

сорок девятой сессии Исполнительного комитета

Соглашения 1998 года

девятой сессии Административного комитета

Соглашения 1997 года* **

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта ЕЭК ООН (www.unecsc.org/trans/main/welcwp29.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций). С переводом вышеупомянутых официальных документов делегаты могут ознакомиться через новую общедоступную Систему официальной документации (СОД) на веб-сайте по следующему адресу: (<http://documents.un.org>).

** Делегатов просят зарегистрироваться онлайн с помощью системы регистрации на веб-сайте ЕЭК ООН (<https://www2.unecsc.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=n3XsgC>). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом ЕЭК ООН по телефону (внутренний номер 71469). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (www.unecsc.org/meetings/practical.htm).



I. Предварительные повестки дня

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

1. Утверждение повестки дня.
2. Координация и организация работы:
 - 2.1 доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/АС.2);
 - 2.2 программа работы и документация;
 - 2.3 интеллектуальные транспортные системы и автоматизированные транспортные средства;
 - 2.4 последующая деятельность в связи с семьдесят девятой сессией Комитета по внутреннему транспорту (КВТ).
3. Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп (ПГ) WP.29:
 - 3.1 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят четвертая сессия, 5–7 сентября 2016 года);
 - 3.2 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят вторая сессия, 20–23 сентября 2016 года);
 - 3.3 Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (111-я сессия, 10–14 октября 2016 года);
 - 3.4 Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят шестая сессия, 25–28 октября 2016 года);
 - 3.5 основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях:
 - 3.5.1 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (шестидесятая сессия, 13–16 декабря 2016 года);
 - 3.5.2 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят четвертая сессия, 10–13 января 2017 года);
 - 3.5.3 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят третья сессия, 23–27 января 2017 года);
 - 3.5.4 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят пятая сессия, 15–17 февраля 2017 года).
4. Соглашение 1958 года:
 - 4.1 статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН;
 - 4.2 указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года:
 - 4.2.1 воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах, глобальных технических правилах и предписаниях;
 - 4.2.2 указания по поправкам к правилам, прилагаемым к Соглашению 1958 года;

- 4.3 разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС);
- 4.4 проект Пересмотра 3 Соглашения 1958 года;
- 4.5 разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА);
- 4.6. рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRB.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRB (пункты А):

- 4.6.1 предложение по дополнению 3 к поправкам серии 07 к Правилам № 9 (шум, производимый трехколесными транспортными средствами);
- 4.6.2 предложение по дополнению 5 к Правилам № 28 (звуковые сигнальные приборы);
- 4.6.3 предложение по дополнению 3 к поправкам серии 02 к Правилам № 63 (шум, производимый мопедами);
- 4.6.4 предложение по дополнению 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 92 (сменные системы глушителей (ССГ) для мотоциклов);
- 4.6.5 предложение по дополнению 1 к Правилам № 138 (бесшумные автотранспортные средства).

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRB:

- 4.6.6 предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 138 (бесшумные автотранспортные средства (БАСТ));
- 4.7 рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRRF (пункты А):

- 4.7.1 предложение по дополнению 16 к Правилам № 75 (шины транспортных средств категории L);
- 4.7.2 предложение по дополнению 8 к Правилам № 109 (шины с восстановленным протектором для транспортных средств индивидуального пользования и их прицепов).

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRRF:

- 4.7.3 предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 79 (механизм рулевого управления);
- 4.8 рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSG.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRSG (пункты А):

- 4.8.1 предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 39 (механизм для измерения скорости и одометр);
- 4.8.2 предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 43 (безопасное остекление);
- 4.8.3 предложение по исправлению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 107 (транспортные средства категорий M₂ и M₃);

- 4.8.4 предложение по исправлению 1 к поправкам серии 07 к Правилам № 107 (транспортные средства категорий M₂ и M₃);
- 4.8.5 предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 (оборудование для работы на КПП и СНГ);
- 4.8.6 предложение по дополнению 3 к поправкам серии 02 к Правилам № 118 (характеристики горения материалов).

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRRF:

- 4.8.7 предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 73 (боковые защитные устройства);
- 4.8.8 предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 118 (характеристики горения материалов);
- 4.9 рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRE.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRE (пункты А):

- 4.9.1 предложение по дополнению 17 к поправкам серии 02 к Правилам № 3 (светоотражающие устройства);
- 4.9.2 предложение по дополнению 18 к Правилам № 4 (освещение заднего регистрационного знака);
- 4.9.3 предложение по дополнению 27 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота);
- 4.9.4 предложение по дополнению 26 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни);
- 4.9.5 предложение по дополнению 9 к поправкам серии 04 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары);
- 4.9.6 предложение по дополнению 21 к Правилам № 23 (задние фары);
- 4.9.7 предложение по дополнению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 27 (предупреждающие треугольники);
- 4.9.8 предложение по дополнению 18 к Правилам № 38 (задние противотуманные огни);
- 4.9.9 предложение по дополнению 11 к поправкам серии 01 к Правилам № 45 (устройства для очистки фар);
- 4.9.10 предложение по дополнению 19 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов);
- 4.9.11 предложение по дополнению 10 к Правилам № 65 (специальные предупреждающие огни);
- 4.9.12 предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств);
- 4.9.13 предложение по дополнению 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности);
- 4.9.14 предложение по дополнению 17 к Правилам № 77 (стояночные огни);

- 4.9.15 предложение по дополнению 19 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни);
- 4.9.16 предложение по дополнению 16 к Правилам № 91 (боковые габаритные огни);
- 4.9.17 предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 98 (фары с газоразрядными источниками света);
- 4.9.18 предложение по дополнению 13 к Правилам № 99 (газоразрядные источники света);
- 4.9.19 предложение по дополнению 9 к Правилам № 104 (светоотражающая маркировка);
- 4.9.20 предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света);
- 4.9.21 предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света);
- 4.9.22 предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (огни подсветки поворота);
- 4.9.23 предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО));
- 4.10 рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE.

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRPE:

- 4.10.1 предложение по дополнению 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами M₁ и N₁);
- 4.10.2 предложение по дополнению 5 к поправкам серии 07 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами M₁ и N₁);
- 4.10.3 предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 101 (выбросы CO₂/расход топлива);
- 4.11 рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRRF.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRRF (пункты А):

- 4.11.1 предложение по проекту исправления 2 к Пересмотру 8 Правил № 13 (торможение транспортных средств большой грузоподъемности);
- 4.12 рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, переданных секретариатом, если таковые представлены;
- 4.13 рассмотрение предложений по новым правилам, представленных вспомогательными рабочими группами Всемирного форума;
- 4.14 предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), представленное вспомогательными рабочими группами Всемирному форуму для рассмотрения;
- 4.15 предложения по поправкам к существующим правилам, представленные вспомогательными рабочими группами Всемирному форуму, по которым еще не принято решение.

5. Соглашение 1998 года:
 - 5.1 статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения;
 - 5.2 рассмотрение проектов глобальных технических правил (ГТП) и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам;
 - 5.3 рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил, если таковые представлены;
 - 5.4 указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов глобальных технических правил, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые получены;
 - 5.5 осуществление программы работы в рамках Соглашения 1998 года вспомогательными рабочими группами Всемирного форума.
6. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил и/или глобальных технических правил в рамках национального/регионального законодательства.
7. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры):
 - 7.1 статус Соглашения;
 - 7.2 обновление предписаний № 1 и 2;
 - 7.3 введение требований, касающихся испытательного оборудования, квалификации и подготовки инспекторов, а также контроля за испытательными центрами.
8. Прочие вопросы:
 - 8.1 обмен информацией о правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая системы отзыва;
 - 8.2 соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил и глобальных технических правил в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов;
 - 8.3 предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3);
 - 8.4 цели и показатели безопасности дорожного движения;
 - 8.5 документы для публикации.
9. Утверждение доклада.

В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)

10. Учреждение Комитета АС.1.
11. Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1.

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)

12. Учреждение Исполнительного комитета АС.3 и выборы должностных лиц на 2017 год.
13. Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил и поправок к ним в свое национальное/региональное законодательство.
14. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам и голосование по ним, если таковые представлены:
 - 14.1 предложение по новым глобальным техническим правилам, если такое представлено;
 - 14.2 предложение по поправкам к глобальным техническим правилам, если такое представлено.
15. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил, если таковые представлены:
 - 15.1 включение в перечень № 13: Соединенные Штаты Америки, Агентство по охране окружающей среды и Национальная администрация безопасности дорожного движения, Министерство транспорта, Программа пересмотра и дополнения маркировки топливной экономичности автотранспортных средств: новая маркировка топливной экономичности и экологическая маркировка для нового поколения транспортных средств.
16. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов глобальных технических правил, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые получены.
17. Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы.
18. Ход разработки новых глобальных технических правил и поправок к введенным глобальным техническим правилам (ГТП ООН):
 - 18.1 Глобальные технические правила № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей);
 - 18.2 Глобальные технические правила № 2 (всемирный цикл испытаний мотоциклов на выбросы (ВЦИМ));
 - 18.3 Глобальные технические правила № 3 (тормозные системы мотоциклов);
 - 18.4 Глобальные технические правила № 6 (безопасные стекловые материалы);
 - 18.5 Глобальные технические правила № 7 (подголовники);
 - 18.6 Глобальные технические правила № 9 (безопасность пешеходов);
 - 18.7 Глобальные технические правила № 15 (всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) – этап 2);

- 18.8 Глобальные технические правила № 16 (шины);
- 18.9 проект глобальных технических правил, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ);
- 18.10 проект глобальных технических правил, касающихся бесшумных автотранспортных средств (БАТС).
- 19. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными:
 - 19.1 согласование испытания на боковой удар;
 - 19.2 электромобили и окружающая среда;
 - 19.3 технические требования к объемному механизму определения точки Н;
 - 19.4 транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (Глобальные технические правила № 13) – этап 2.
- 20. Прочие вопросы:
 - 20.1 предложение по поправкам к Специальной резолюции № 2.

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)

- 21. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2017 год.
- 22. Поправки к предписаниям № 1 и 2.
- 23. Введение требований, касающихся испытательного оборудования, квалификации и подготовки инспекторов, а также контроля за испытательными центрами.
- 24. Прочие вопросы.

II. Аннотации и перечень документов

A. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 7 главы III Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, Amend.1 и Amend.2) первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1128

Аннотированная предварительная повестка дня 171-й сессии

2. Координация и организация работы

2.1 Доклад о работе сессии Административного комитета по координации работы (WP.29/AC.2)

Председатель Административного комитета (WP.29/AC.2) сообщит о результатах дискуссии, состоявшейся в ходе его 123-й сессии, и представит рекомендации Административного комитета Всемирному форуму для рассмотрения и принятия.

2.2 Программа работы и документация

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть программу работы и перечень неофициальных рабочих групп (НРГ).

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2017/1	Программа работы
WP.29-171-01	Перечень неофициальных рабочих групп

2.3 Интеллектуальные транспортные системы и автоматизированные транспортные средства

Всемирный форум, возможно, пожелает ознакомиться с информацией о разработке интеллектуальных транспортных систем (ИТС). Предполагается, что НРГ по ИТС проведет совещание в четверг, 16 марта 2017 года, с 09 ч. 30 м.

Всемирный форум решил также продолжить рассмотрение возможности разработки регулятивных предписаний или рекомендаций, касающихся автономных транспортных средств, в юридических рамках соглашений 1958 и 1998 годов (ECE/TRANS/WP.29/1112, пункт 23).

2.4 Последующая деятельность в связи с семьдесят девятой сессией Комитета по внутреннему транспорту (КВТ)

Секретариат проинформирует Всемирный форум о соответствующих решениях, принятых Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на его семьдесят девятой сессии (21–24 февраля 2017 года).

3. Рассмотрение докладов вспомогательных рабочих групп (РГ) WP.29

Всемирный форум, как ожидается, рассмотрит и утвердит доклады рабочих групп по вопросам шума (GRB), торможения и ходовой части (GRRF), общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), и вопросам освещения и световой сигнализации (GRE).

3.1 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят четвертая сессия, 5–7 сентября 2016 года)

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRB/62	Доклад о работе шестьдесят четвертой сессии GRB
------------------------	---

- 3.2 *Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят вторая сессия, 20–23 сентября 2016 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRRF/82 Доклад о работе восемьдесят второй сессии GRRF

- 3.3 *Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (111-я сессия, 10–14 октября 2016 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90 Доклад о работе 111-й сессии GRSG

- 3.4 *Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) (семьдесят шестая сессия, 25–28 октября 2016 года)*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/GRE/76 Доклад о работе семьдесят шестой сессии GRE

- 3.5 *Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях*

- 3.5.1 Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) (шестидесятая сессия, 13–16 декабря 2016 года)

Председатель GRSP сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на сессии.

- 3.5.2 Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) (семьдесят четвертая сессия, 10–13 января 2017 года)

Председатель GRPE сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на сессии.

- 3.5.3 Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) (восемьдесят третья сессия, 23–27 января 2017 года)

Председатель GRRF сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на сессии.

- 3.5.4 Рабочая группа по вопросам шума (GRB) (шестьдесят пятая сессия, 15–17 февраля 2017 года)

Председатель GRB сделает устное сообщение по основным вопросам, рассмотренным на сессии.

4. Соглашение 1958 года

- 4.1 *Статус Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН*

Секретариат сообщит о статусе Соглашения и прилагаемых к нему правил ООН на основе обновленного варианта документа ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.25, в котором содержится вся информация, полученная секретариатом до

20 февраля 2017 года. Последующие изменения, внесенные в первоначальный документ о статусе, будут представлены в документе «Неофициальный обновленный вариант ECE/TRANS/WP.29/343/Rev.25». Этот документ будет размещен по адресу <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>.

4.2 *Указания, запрошенные рабочими группами по вопросам, связанным с правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года*

По просьбе председателей вспомогательных рабочих групп WP.29 Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть любой вопрос, связанный с Соглашением 1958 года, и дать соответствующие указания.

4.2.1 *Воспроизведение частных стандартов и ссылки на них в правилах, глобальных технических правилах и предписаниях*

Всемирный форум решил возобновить рассмотрение этого вопроса.

4.2.2 *Указания по поправкам к правилам, прилагаемым к Соглашению 1958 года*

Всемирный форум решил продолжить рассмотрение этого вопроса, который затрагивает как нынешний вариант Соглашения 1958 года, так и его Пересмотр 3. WP.29, возможно, пожелает продолжить рассмотрение вопроса об обновленном проекте указаний по поправкам к правилам ООН для рассмотрения на сессии в марте 2017 года.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2017/53	Проект общих руководящих принципов, касающихся регламентирующих процедур и переходных положений в Правилах ООН
-------------------------	--

4.3 *Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)*

Председатель неофициальной рабочей группы по МОУТКТС сообщит о результатах работы, проделанной в ходе совещаний группы и ее двух подгрупп, которым было поручено подготовить проект поправок к Соглашению и разработать Правила № 0 ООН.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2017/54	Пояснения к Правилам ООН № 0, касающимся международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства – вопросы и ответы
-------------------------	--

4.4 *Проект Пересмотра 3 Соглашения 1958 года*

Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать информацию о положении дел в связи с уведомлением о предложении по Пересмотру 3 Соглашения 1958 года.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2016/2	Предложение по Пересмотру 3 Соглашения 1958 года
ECE/TRANS/WP.29/2017/55	Пересмотр 3 Соглашения 1958 года – вопросы и ответы

4.5 *Разработка электронной базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа (ДЕТА)*

Секретариат сообщит о ситуации с размещением ДЕТА на сервере ЕЭК ООН.

4.6 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRB*

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие предложения и, возможно, решит представить их Административному комитету Соглашения 1958 года (АС.1) с рекомендациями относительно их принятия путем голосования.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRB (пункты А):

- | | | |
|-------|------------------------|---|
| 4.6.1 | ECE/TRANS/WP.29/2017/2 | Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 7 к Правилам № 9 (шум, производимый трехколесными транспортными средствами)

(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 16, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/6 с поправками, содержащимися в пункте 15 доклада) |
| 4.6.2 | ECE/TRANS/WP.29/2017/3 | Предложение по дополнению 5 к Правилам № 28 (звуковые сигнальные приборы)

(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 3, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/4 с поправками, содержащимися в приложении III к докладу) |
| 4.6.3 | ECE/TRANS/WP.29/2017/4 | Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 2 к Правилам № 63 (шум, производимый мопедами)

(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 16, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/7 с поправками, содержащимися в пункте 15 доклада) |
| 4.6.4 | ECE/TRANS/WP.29/2017/5 | Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 1 к Правилам № 92 (сменные системы глушителей (ССГ) для мотоциклов)

(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 16, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/5) |
| 4.6.5 | ECE/TRANS/WP.29/2017/6 | Предложение по дополнению 1 к Правилам № 138 (бесшумные автотранспортные средства (БАТС))

(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 22, см. приложение IV к докладу) |

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRB:

- 4.6.6 ECE/TRANS/WP.29/2017/7 Предложение по поправкам серии 01 к Правилам № 138 (бесшумные автотранспортные средства (БАТС))
(ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 22, см. приложение IV к докладу)

4.7 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRRF*

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие предложения и, возможно, решит представить их АС.1 с рекомендациями относительно их принятия путем голосования.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRRF (пункты А):

- 4.7.1 ECE/TRANS/WP.29/2017/8 Предложение по дополнению 16 к Правилам № 75 (шины для транспортных средств категории L)
(ECE/TRANS/WP.29/GRRF/82, пункт 34, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/37)

- 4.7.2 ECE/TRANS/WP.29/2017/9 Предложение по дополнению 8 к Правилам № 109 (шины с восстановленным протектором для транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRRF/82, пункт 40, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/40 и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/41)

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRRF:

- 4.7.3 ECE/TRANS/WP.29/2017/10 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 79 (механизм рулевого управления)
(ECE/TRANS/WP.29/GRRF/82, пункт 56, на основе GRRF-82-12-Rev.3)

4.8 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRSG*

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие предложения и, возможно, решит представить их АС.1 с рекомендациями относительно их принятия путем голосования.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRSG (пункты А):

- 4.8.1 ECE/TRANS/WP.29/2017/11 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 39 (механизм для измерения скорости и одометр)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 13, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/25 с поправками, содержащимися в пункте 13 к докладу)

- 4.8.2 ECE/TRANS/WP.29/2017/12 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 43 (безопасные стекловые материалы)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 17, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/21, который воспроизведен в приложении II к докладу)
- 4.8.3 ECE/TRANS/WP.29/2017/13 Предложение по исправлению 2 к поправкам серии 06 к Правилам № 107 (транспортные средства M₂ и M₃)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 10, см. пункт 10 доклада)
- 4.8.4 ECE/TRANS/WP.29/2017/14 Предложение по исправлению 1 к поправкам серии 07 к Правилам № 107 (транспортные средства M₂ и M₃)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 10, см. пункт 10 доклада)
- 4.8.5 ECE/TRANS/WP.29/2017/15 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 1 к Правилам № 110 (оборудование для работы на КПП и СНГ)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 30, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/16 с поправками, содержащимися в пункте 30 доклада)
- 4.8.6 ECE/TRANS/WP.29/2017/16 Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 02 к Правилам № 118 (характеристики горения материалов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 38, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/23)
- Предложения, подлежащие представлению Председателем GRRF:
- 4.8.7 ECE/TRANS/WP.29/2017/17 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 73 (боковые защитные устройства)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 28, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/18)
- 4.8.8 ECE/TRANS/WP.29/2017/18 Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 118 (характеристики горения материалов)
(ECE/TRANS/WP.29/GRSG/90, пункт 40, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2016/24, который воспроизведен в приложении III к докладу)

4.9 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRE*

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие предложения и, возможно, решит представить их АС.1 с рекомендациями относительно их принятия путем голосования.

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRE (пункты А):

- | | | |
|-------|-------------------------|---|
| 4.9.1 | ECE/TRANS/WP.29/2017/19 | Предложение по дополнению 17 к поправкам серии 2 к Правилам № 3 (светоотражающие устройства)

(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/68 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1) |
| 4.9.2 | ECE/TRANS/WP.29/2017/20 | Предложение по дополнению 18 к Правилам № 4 (освещение заднего регистрационного знака)

(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 13, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/69, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30) |
| 4.9.3 | ECE/TRANS/WP.29/2017/21 | Предложение по дополнению 27 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 13, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/71, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/11 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30) |
| 4.9.4 | ECE/TRANS/WP.29/2017/22 | Предложение по дополнению 26 к поправкам серии 02 к Правилам № 7 (габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни)

(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13, 14 и 24, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/72 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/22, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/23, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу) |

- 4.9.5 ECE/TRANS/WP.29/2017/23 Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 4 к Правилам № 19 (передние противотуманные фары)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 15, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/75, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложения IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32)
- 4.9.6 ECE/TRANS/WP.29/2017/24 Предложение по дополнению 21 к Правилам № 23 (задние фары)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13 и 14, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/76, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу)
- 4.9.7 ECE/TRANS/WP.29/2017/25 Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 27 (предупреждающие треугольники)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/2014/31)
- 4.9.8 ECE/TRANS/WP.29/2017/26 Предложение по дополнению 18 к Правилам № 38 (задние противотуманные огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13 и 14, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/79, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу)
- 4.9.9 ECE/TRANS/WP.29/2017/27 Предложение по дополнению 11 к поправкам серии 1 к Правилам № 45 (устройства для очистки фар)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3)
- 4.9.10 ECE/TRANS/WP.29/2017/28 Предложение по дополнению 19 к Правилам № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 13, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/83, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30)
- 4.9.11 ECE/TRANS/WP.29/2017/29 Предложение по дополнению 10 к Правилам № 65 (специальные предупреждающие огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/2014/32 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3)
- 4.9.12 ECE/TRANS/WP.29/2017/30 Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 01 к Правилам № 69 (задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/85 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1)
- 4.9.13 ECE/TRANS/WP.29/2017/31 Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 70 (задние опознавательные знаки для транспортных средств большой длины и грузоподъемности)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/86)
- 4.9.14 ECE/TRANS/WP.29/2017/32 Предложение по дополнению 17 к Правилам № 77 (стояночные огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13 и 14, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/87, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу)
- 4.9.15 ECE/TRANS/WP.29/2017/33 Предложение по дополнению 19 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 13, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/88, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30)
- 4.9.16 ECE/TRANS/WP.29/2017/34 Предложение по дополнению 16 к Правилам № 91 (боковые габаритные огни)

- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13 и 14, на основе
ECE/TRANS/WP.29/2013/89,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу)
- 4.9.17 ECE/TRANS/WP.29/2017/35 Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 1 к Правилам № 98 (фары с газоразрядными источниками света)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 12 и 15, на основе
ECE/TRANS/WP.29/2013/90,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложения IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25 и
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32)
- 4.9.18 ECE/TRANS/WP.29/2017/36 Предложение по дополнению 13 к Правилам № 99 (газоразрядные источники света)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 17, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/26)
- 4.9.19 ECE/TRANS/WP.29/2017/37 Предложение по дополнению 9 к Правилам № 104 (светоотражающая маркировка)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункт 10, на основе
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1 и
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3)
- 4.9.20 ECE/TRANS/WP.29/2017/38 Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 01 к Правилам № 112 (фары, испускающие асимметричный луч ближнего света)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 12 и 15, на основе
ECE/TRANS/WP.29/2013/92,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/16,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2015/23,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложения IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25 и
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32)

- 4.9.21 ECE/TRANS/WP.29/2017/39 Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 1 к Правилам № 113 (фары, испускающие симметричный луч ближнего света)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10 и 15, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/93, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложения IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32)
- 4.9.22 ECE/TRANS/WP.29/2017/40 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 119 (огни подсветки поворота)
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 13, 14 и 31, на основе ECE/TRANS/WP.29/2013/94, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/27, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/30, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/31 и приложения II к докладу)
- 4.9.23 ECE/TRANS/WP.29/2017/41 Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))
(ECE/TRANS/WP.29/GRE/76, пункты 10, 12, 15 и 33, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/55/Rev.1, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2014/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/14, приложения IV к ECE/TRANS/WP.29/GRE/75, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/25, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/29, приложения V к докладу, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/32)

4.10 *Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам, представленных GRPE*

Всемирный форум рассмотрит нижеследующие предложения и, возможно, решит представить их АС.1 с рекомендациями относительно их принятия путем голосования.

Предложения, подлежащие представлению Председателем GRPE:

- 4.10.1 ECE/TRANS/WP.29/2017/42 Предложение по дополнению 9 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами M₁ и N₁)
(ECE/TRANS/WP.29/1126, пункты 54–56)

- 4.10.2 ECE/TRANS/WP.29/2017/43 Предложение по дополнению 5 к поправкам серии 07 к Правилам № 83 (выбросы транспортными средствами категорий M₁ и N₁) (ECE/TRANS/WP.29/1126, пункты 54–56)
- 4.10.3 ECE/TRANS/WP.29/2017/44 Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 1 к Правилам № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) (ECE/TRANS/WP.29/1126, пункты 54–56)

4.11 *Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, представленных GRRF*

Предложения, не подлежащие представлению Председателем GRRF (пункты А):

- 4.11.1 ECE/TRANS/WP.29/2017/45 Предложение по проекту исправления 2 к Пересмотру 8 Правил ООН № 13 (торможение транспортных средств большой грузоподъемности) (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/82, пункт 10, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2016/25)

4.12 *Рассмотрение проектов исправлений к существующим правилам, переданных секретариатом, если таковые представлены*

Никаких проектов исправлений представлено не было.

4.13 *Рассмотрение предложений по новым правилам, представленных вспомогательными рабочими группами Всемирного форума*

Никаких предложений по новым правилам представлено не было.

4.14 *Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), представленное вспомогательными рабочими группами Всемирному форуму для рассмотрения*

WP.29 решил рассмотреть предложение по руководящим принципам кибербезопасности и защиты данных, представленное неофициальной рабочей группой по ИТС/АВ.

Документация

- ECE/TRANS/WP.29/2017/46 Предложение по проекту руководящих принципов кибербезопасности и защиты данных

4.15 *Предложения по поправкам к существующим правилам, представленные рабочими группами Всемирному форуму, по которым еще не принято решение*

Никаких предложений по поправкам представлено не было.

5. 1998 года Соглашение

5.1 Статус Соглашения, включая осуществление пункта 7.1 Соглашения

Секретариат представит обновленный перечень Договаривающихся сторон Соглашения, принятых глобальных технических правил, технических правил, включенных в Компендиум потенциальных правил, и информацию о статусе Соглашения 1998 года, в том числе о поступивших замечаниях. Будет также представлен перечень приоритетов и вопросов, которые рассматриваются Всемирным форумом и его вспомогательными органами в рамках обмена мнениями, включая самую последнюю информацию.

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.18 Статус Соглашения 1998 года

5.2–5.5 *Всемирный форум, возможно, примет к сведению пункты 5.2–5.6 повестки дня и решит передать их для подробного рассмотрения Исполнительным комитетом Соглашения 1998 года (АС.3)*

6. Обмен мнениями относительно национальных/региональных процедур нормотворчества и осуществления введенных правил и/или глобальных технических правил в рамках национального/регионального законодательства

Всемирный форум решил сохранить этот пункт в своей повестке дня в ожидании представления дополнительных материалов.

7. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры)

7.1 Статус Соглашения

Секретариат представит обновленный документ о статусе Соглашения, включая статус прилагаемых к Соглашению предписаний ООН, перечень Договаривающихся сторон Соглашения и их административных органов, ответственных за периодические технические осмотры (ПТО).

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1074/Rev.7 Статус Соглашения 1997 года

7.2 Обновление предписаний № 1 и 2

Всемирный форум решил продолжить рассмотрение предложений по поправкам к предписаниям № 1 и 2 ООН для их возможного принятия АС.4.

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/2013/132/Rev.1) Предложение по поправкам
ECE/TRANS/WP.29/2016/87 к Предписанию № 1
ECE/TRANS/WP.29/2017/47

ECE/TRANS/WP.29/2013/133/Rev.1 Предложение по поправкам
ECE/TRANS/WP.29/2016/88 к Предписанию № 2
ECE/TRANS/WP.29/2017/48

7.3 *Введение требований, касающихся испытательного оборудования, квалификации и подготовки инспекторов, а также контроля за испытательными центрами*

Всемирный форум, возможно, пожелает рассмотреть предложения о введении требований, касающихся испытательного оборудования, квалификации и профессиональной подготовки инспекторов и контроля за испытательными центрами.

ECE/TRANS/WP.29/2017/49 Предложение по поправкам к Соглашению 1997 года

ECE/TRANS/WP.29/2017/50 Предложение по резолюции, касающейся административных и технических положений, необходимых для проведения технических осмотров в соответствии с техническими требованиями, указанными в предписаниях ООН

8. Прочие вопросы

8.1 *Обмен информацией о правоприменительной практике в связи с вопросами, касающимися дефектов и несоблюдения требований, включая системы отзыва*

Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать информацию о последних событиях, связанных с делом компании «Фольксваген» (VW), и об итогах последнего совещания Рабочей группы по правоприменительной практике (РГП).

8.2 *Соответствие между положениями Венской конвенции 1968 года и техническими положениями правил и глобальных технических правил в области транспортных средств, принятых в рамках соглашений 1958 и 1998 годов*

Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать информацию секретариата Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о деятельности WP.1 и ее подгрупп, связанной с областями, представляющими общий интерес, после ее сессии в октябре 2016 года (ECE/TRANS/WP.29/1110, пункт 73).

8.3 *Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3)*

8.4 *Цели и показатели безопасности дорожного движения*

Всемирный форум, возможно, пожелает заслушать информацию ВОЗ о работе, касающейся целей и показателей безопасности дорожного движения.

8.5 *Документы для публикации*

Всемирный форум, возможно, пожелает принять к сведению ход работы по переводу аутентичных текстов правил, принятых WP.29 в июне 2016 года и вступающих в силу в январе 2017 года.

9. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Всемирный форум утвердит доклад о работе своей 171-й сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Этот доклад должен также включать разделы о работе:

- a) шестьдесят четвертой сессии Административного комитета Соглашения 1958 года;
- b) сорок девятой сессии Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года; и
- c) девятой сессии Административного комитета Соглашения 1997 года.

В. Административный комитет Соглашения 1958 года (АС.1)

10. Учреждение Комитета АС.1

В соответствии с правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1958 года (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2, статья 1, пункт 2), в состав Административного комитета входят все Договаривающиеся стороны.

11. Предложения по поправкам и исправлениям к существующим правилам и по новым правилам – голосование в АС.1

В соответствии с процедурой, изложенной в добавлении 1, Административный комитет принимает новые правила и поправки к ним. Предлагаемые правила и поправки к правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения и применяющая данные правила, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон, применяющих данные правила. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, участвуют в голосовании, располагая количеством голосов по числу своих государств-членов. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за те входящие в состав этой организации суверенные государства, которые применяют данные правила. Проекты правил и поправок к существующим правилам принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов (статья 12 и добавление 1).

Договаривающимся сторонам, у которых возникают трудности, связанные с участием в работе сессий Административного комитета (АС.1), в порядке исключения может быть разрешено изложить свои мнения по рассматриваемым вопросам в письменном виде или передать свое право голоса другим Договаривающимся сторонам, участвующим в работе сессии (TRANS/WP.29/482, пункт 11).

Любые правила, принятые в соответствии с положениями Соглашения без поправок, могут рассматриваться в качестве правил, принятых в соответствии с измененным Соглашением (пункт 3 статьи 15), если все Договаривающиеся стороны Соглашения согласятся с этим.

АС.1 проведет голосование по предложенным поправкам и исправлениям к существующим правилам, указанным в пунктах 4.6–4.13 повестки дня, с учетом рекомендаций Всемирного форума.

С. Исполнительный комитет Соглашения 1998 года (АС.3)

12. Учреждение Исполнительного комитета АС.3 и выборы должностных лиц на 2017 год

В соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении В к Соглашению 1998 года (ECE/TRANS/132 и Согг.1), в состав Исполнительного комитета входят все Договаривающиеся стороны. На своем первом заседании АС.3, как ожидается, изберет должностных лиц на год.

13. Мониторинг Соглашения 1998 года: сообщения Договаривающихся сторон, касающиеся транспонирования глобальных технических правил и поправок к ним в свое национальное/региональное законодательство

АС.3 решил продолжить рассмотрение этого вопроса. Договаривающимся сторонам Соглашения было предложено использовать систему уведомления, разработанную секретариатом, для ежегодных сообщений о транспонировании глобальных технических правил и поправок к ним. В этой связи Договаривающиеся стороны могут воспользоваться в качестве образца примерами, представленными Европейским союзом, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки (ECE/TRANS/ WP.29/1102, пункты 96 и 97). Для облегчения процесса уведомления секретариат свяжется с главами делегаций Договаривающихся сторон, которые еще не представили уведомления (ECE/TRANS/ WP.29/1108, пункт 78).

Документация

ECE/TRANS/WP.29/1073/Rev.18

Статус Соглашения 1998 года, включая обязательные уведомления, направляемые Договаривающимися сторонами в секретариат в соответствии со статьей 7 Соглашения. Этот документ был впервые подготовлен секретариатом в 2007 году в качестве инструмента мониторинга Соглашения.

14. Рассмотрение АС.3 проектов глобальных технических правил и/или проектов поправок к введенным глобальным техническим правилам и голосование по ним, если таковые представлены

Договаривающиеся стороны вводят через Исполнительный комитет, состоящий из всех Договаривающихся сторон в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении В, на основе положений, содержащихся в нижеследующих статьях и пунктах, глобальные технические правила, касающиеся рабочих характеристик колесных транспортных средств, предметов обслуживания и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, в области безопасности, охраны окружающей среды, эффективного использования энергии и защиты от угона (статья 1, пункт 1.1.1).

Предлагаемые новые глобальные технические правила, а также предлагаемые поправки к введенным глобальным техническим правилам выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения. В целях определения

кворума региональные организации экономической интеграции и их государства-члены, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, рассматриваются в качестве одной Договаривающейся стороны. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голос за суверенные государства, входящие в состав этой организации, которые являются Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статьи 3 и 5). Проекты новых глобальных технических правил, а также проекты поправок к введенным глобальным техническим правилам принимаются посредством голосования на основе консенсуса присутствующими и участвующими в голосовании Договаривающимися сторонами Соглашения (приложение В, статья 7.2).

14.1 Предложение по новым глобальным техническим правилам, если таковое представлено

Никаких предложений по новым глобальным техническим правилам представлено не было.

14.2 Предложение по поправкам к глобальным техническим правилам, если таковое представлено

Никаких предложений по поправкам к существующим глобальным техническим правилам представлено не было.

15. Рассмотрение технических правил, подлежащих включению в Компендиум потенциальных глобальных технических правил, если таковые представлены

По просьбе любой Договаривающейся стороны Исполнительному комитету следует проводить голосование по вопросу о включении в Компендиум потенциальных правил любых национальных или региональных технических правил в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 7 приложения В к Соглашению (ECE/TRANS/132 и Согг.1). Для проведения голосования требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон Соглашения (приложение В, статья 5).

15.1 Включение в перечень, № 13: Соединенные Штаты Америки, Агентство по охране окружающей среды и Национальная администрация безопасности дорожного движения, Министерство транспорта, Программа пересмотра и дополнения маркировки топливной экономичности автотранспортных средств: новая маркировка топливной экономичности и экологическая маркировка для нового поколения транспортных средств

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2017/57

16. Указания, основанные на решениях, принятых путем консенсуса, относительно тех элементов проектов глобальных технических правил, которые не удалось согласовать вспомогательным рабочим группам Всемирного форума, если таковые получены

WP.29 и AC.3 решили дать указания, основанные на консенсусе, по вопросам в проектах глобальных технических правил или поправкам к ГТП, по которым соответствующей рабочей группе не удалось найти решения (ECE/TRANS/WP.29/1085, пункт 78).

17. Обмен информацией о новых приоритетах, подлежащих включению в программу работы

Представителям в АС.3 было предложено проанализировать вопрос о том, каким образом следует работать над этим пунктом повестки дня с учетом позиции Европейского союза, в соответствии с которой ввиду большого числа приоритетов, перечисленных в пунктах 18 и 19 ниже, никаких новых приоритетов в программу работы включать не следует (ECE/TRANS/WP.29/1108, пункт 101).

18. Ход разработки новых глобальных технических правил ООН и поправок к введенным глобальным техническим правилам ООН

Исполнительный комитет, возможно, пожелает рассмотреть результаты деятельности вспомогательных рабочих групп Всемирного форума по предложениям о новых глобальных технических правилах и по разработке введенных глобальных технических правил, перечисленных в программе работы (ECE/TRANS/WP.29/1106, пункты 95–106 и приложение IV). Рассмотрения и возможного принятия Исполнительным комитетом АС.3 требуют только те документы, указанные в предварительной повестке дня, которые не заключены в скобки. Документы, заключенные в скобки, указаны в предварительной повестке дня только в качестве справочных и поэтому не требуют рассмотрения Исполнительным комитетом (АС.3).

18.1 Глобальные технические правила № 1 (дверные замки и элементы крепления дверей)

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2016/72	Предложение о разрешении на разработку поправки 2 к Глобальным техническим правилам
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/43	Предложение о разрешении на разработку поправки 2 к Глобальным техническим правилам

18.2 Глобальные технические правила № 2 (всемирный цикл испытаний мотоциклов на выбросы (ВЦИМ))

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/36/Rev.1)	Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 2 и на разработку новых глобальных технических правил и правил ООН, касающихся требований к экологической эффективности и тяговым характеристикам
(ECE/TRANS/WP.29/2015/113)	Предложение о разрешении на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 2 и на разработку новых глобальных технических правил и правил ООН, касающихся требований к экологической эффективности и тяговым характеристикам

- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/36) Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 2 (ТЭТХ), касающихся транспортных средств малой грузоподъемности
- 18.3 *Глобальные технические правила № 3 (тормозные системы мотоциклов)*
- Документация**
- ECE/TRANS/WP.29/2017/51 Запрос о разрешении на разработку поправки 3 к Глобальным техническим правилам № 3 (тормозные системы мотоциклов)
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/37) Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 3
- 18.4 *Глобальные технические правила № 6 (безопасные стекловые материалы)*
- Документация**
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/41) Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 6
- 18.5 *Глобальные технические правила № 7 (подголовники)*
- Документация**
- (ECE/TRANS/WP.29/2014/86) Четвертый доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2012/34) Третий доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2011/86) Второй доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2010/136) Первый доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25) Разрешение на разработку поправки
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/25/Rev.1) Пересмотренное разрешение на разработку поправки
- 18.6 *Глобальные технические правила № 9 (безопасность пешеходов)*
- Документация**
- ECE/TRANS/WP.29/AC.3/45 Разрешение на разработку поправки к Глобальным техническим правилам № 9 (безопасность пешеходов)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2014/15) Предложение по поправке 2 к Глобальным техническим правилам № 9 (безопасность пешеходов)
- ECE/TRANS/WP.29/GRSP/54, пункт 8, на основе ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2013/25 с поправками, содержащимися в приложении II к докладу

- (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2014/16) Проект окончательного доклада по этапу 2 разработки Глобальных технических правил № 9 (безопасность пешеходов)
- (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/54, пункт 8, на основе GRSP-54-34-Rev.1, воспроизведенного в приложении II к докладу)
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/24) Разрешение на разработку Глобальных технических правил № 9 на этапе 2
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/31) Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 9 (безопасность пешеходов): разъяснение текста по этапам 1 и 2 во избежание ошибочного толкования
- 18.7 *Глобальные технические правила № 15 (всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) – этап 2)*
- Документация**
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/39) Разрешение на разработку Глобальных технических правил на этапе 1 b)
- (ECE/TRANS/WP.29/2016/29) Предложение о разрешении на разработку Глобальных технических правил на этапе 2
- (ECE/TRANS/WP.29/2016/73) Разрешение на разработку Глобальных технических правил на этапе 2
- ECE/TRANS/WP.29/AC.3/44
- 18.8 *Глобальные технические правила № 16 (шины)*
- Документация**
- ECE/TRANS/WP.29/2017/52 Запрос о разрешении на разработку поправки 2 к Глобальным техническим правилам № 16 (шины)
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/42) Разрешение на разработку Глобальных технических правил на этапе 1 b)
- 18.9 *Проект глобальных технических правил, касающихся безопасности электромобилей (БЭМ)*
- Документация**
- (ECE/TRANS/WP.29/2016/30) Четвертый доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2015/107) Третий доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2014/87) Второй доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2012/122) Первый доклад о ходе работы
- (ECE/TRANS/WP.29/2012/121) Круг ведения НРГ
- (ECE/TRANS/WP.29/AC.3/32) Разрешение на разработку глобальных технических правил

18.10 *Проект глобальных технических правил, касающихся бесшумных автотранспортных средств (БАТС)*

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/33) Разрешение на разработку глобальных технических правил

19. Пункты, по которым следует продолжить или начать обмен мнениями и данными

АС.3 будет проинформирован о работе над другими приоритетами, включенными в программу работы (ECE/TRANS/WP.29/1106, пункты 107–115 и приложение IV).

19.1 *Согласование испытания на боковой удар*

- a) Манекены для испытания на боковой удар
- b) Испытание на боковой удар о столб

19.2 *Электромобили и окружающая среда*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/AC.3/46 Разрешение на разработку поправок к Глобальным техническим правилам № 15 (всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)) и продолжение исследований по некоторым вопросам, касающимся экологических требований для электромобилей

(ECE/TRANS/WP.29/2014/81) Нормативно-справочное руководство по электромобилям

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/40) Разрешение на проведение исследований и разработку новых правил по экологическим требованиям для электромобилей

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/32) Разрешение на учреждение неофициальной рабочей группы для разработки нормативно-справочного руководства по технологиям электромобилей

19.3 *Технические требования к объемному механизму определения точки H*

19.4 *Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ) (Глобальные технические правила № 13) – этап 2*

Документация

ECE/TRANS/WP.29/2017/56 Предложение о разрешении на разработку Глобальных технических правил на этапе 2

(ECE/TRANS/WP.29/AC.3/17) Разрешение на разработку Глобальных технических правил на этапе 1

20. Прочие вопросы

20.1 *Предложение по поправкам к Специальной резолюции № 2*

D. Административный комитет Соглашения 1997 года (АС.4)**21. Учреждение Комитета АС.4 и выборы должностных лиц на 2017 год**

Сессии Административного комитета (АС.4) следует созывать по требованию Договаривающихся сторон Соглашения для принятия решений, касающихся Соглашения и/или прилагаемых к нему предписаний ООН. В соответствии с правилами процедуры, изложенными в добавлении 1 к Соглашению 1997 года (ECE/RCTE/CONF/4), в состав АС.4 входят все Договаривающиеся стороны. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон (статья 5 добавления 1 к Соглашению). На своем первом заседании АС.4 следует избрать должностных лиц на год.

22. Поправки к предписаниям № 1 и 2

Предлагаемые поправки к предписаниям выносятся на голосование. Каждая страна, являющаяся Договаривающейся стороной Соглашения и применяющая данное Предписание, имеет один голос. Для принятия решений требуется кворум в составе не менее половины Договаривающихся сторон, применяющих данное Предписание. В целях определения кворума региональные организации экономической интеграции, являющиеся Договаривающимися сторонами Соглашения, участвуют в голосовании, располагая количеством голосов по числу своих государств-членов. Представитель региональной организации экономической интеграции может подавать голоса за те входящие в состав этой организации суверенные государства, которые применяют данное Предписание ООН. Проекты поправок к предписаниям ООН принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов (статья 6 добавления 1 к Соглашению 1997 года). Договаривающимся сторонам Соглашения предлагается обеспечить свое представительство путем направления представителей либо из столиц, либо из своих представительств в Женеве. Голосование предполагается провести в среду, 16 марта 2017 года, в конце первой половины рабочего дня.

Документация

(ECE/TRANS/WP.29/2013/132/Rev.1) ECE/TRANS/WP.29/2016/87 ECE/TRANS/WP.29/2017/47	Предложение по поправкам к Предписанию № 1
ECE/TRANS/WP.29/2013/133/Rev.1 ECE/TRANS/WP.29/2016/88 ECE/TRANS/WP.29/2017/48	Предложение по поправкам к Предписанию № 2

23. Введение требований, касающихся испытательного оборудования, квалификации и подготовки инспекторов, а также контроля за испытательными центрами

WP.29 решил рассмотреть предложения о требованиях, касающихся испытательного оборудования, квалификации и профессиональной подготовки инспекторов, а также контроля за испытательными центрами, прежде чем решать вопрос об их передаче АС.4 для рассмотрения и принятия путем голосования (ECE/TRANS/WP.29/1116, пункт 84), как только эти предложения будут представлены НРГ по ПТО.

24. Прочие вопросы
